



A LÉLEK AJÁNDÉKAI

(I. Korinthus 12)

A korinthusi első levél 12. része ma úgy hat az olvasóra, mint egy késői figyelmeztetés: **A vallásosság lényege nem az, amit mi adunk és tesszünk, hanem az, amit Istentől kapunk és veszünk.**

Megváltoztatja ez a rész azt az általános és helytelen felfogást, hogy Isten követel. A valóság az, hogy Is-

ten ad. A hívők lelki élete abban nyilvánul meg, hogy mint Isten gyermekei és megajándékozottak használják azt, amit Istentől kaptak. Az emberek, amikor ajándékot kapnak, mutogatják, dicsekszenek vele és ha olyan az ajándék, használják.

Ki kell emelnünk azt a dicső ténnyt, hogy az Úr gyermekeit Isten gondoza, tartja és ajándékozza. Ha erről a tényről elfeledkezünk, akkor hálátlan gyermekek vagyunk.

A hívő ember nem "lemondó", "szenvedő" alany az Úrért, hanem Istenben gazdag, örvendező lélek. Számláljuk azért ajót, amit kaptunk.

I.

A KEGYELMI AJÁNDÉKOK

A "karizma" újszövetségi szó, a görög "charis" főnévből származik. Szívességet, jóindulatot és Istennel kapcsolatosan kegyelmet jelent. Amikor a magyar nyelv azt mondja, "szívességet" tettem, akkor pontosan azt közli, amit a görög charis jelent: ingyen adtam. Amit adtam, arra nem szolgált rá az adományozott, egyedül az én jóindulatom volt az indító oka az ajándékozásnak.

Az utóbbi 15–20 évben fellángolt egy lelki irányzat, a karizmatikus mozgalom. Ennek az újabb buzgalmi igyekezetnek van bibliai alapja. Pál apostol is úgy írja: **"Igyekeztek pedig a hasznosabb ajándékokra."** (I. Kor. 12:31.) **"Kívánjátok a lelki ajándékokat ..."** (I. Kor. 14:1.)

A sátán azonban az isteni jót, a karizmát is fel tudja használni az Úr

munkájának a megzavarására. Ezt a bajt érzékelteti velünk a sok emberi példa. A jóakarátú szülők ajándékokat adnak gyermekeiknek s a gyermekek összevesznek az ajándékok felett. Egyikük szebbet, vagy többet kapott, mint a másik. Amíg egyrésről örvendtes fejlemény, hogy a keresztyének felfigyeltek az atyai ház gazdagságára és kívánják a rég felajánlott és készen álló atyai adományokat, annyira szomorú másrészt, hogy a felfedezés súrlódásokra és szakadásokra adott okot. Egy North Carolina-i nagy baptista gyülekezetből kivonult kb. 300 tag, mert a gyülekezet többi tagja, a többség, ellenezte a karizmatikus jelenségeket: kézfeltartást, nyelveken szólást és más megnyilvánulást. Van, aki dicsekszik a lelki ajándékkal s van, aki kárhóztatja azt, akinek nincs olyan adománya, mint neki.

A lelki adományokban való részvételhez a biblia szelleme értelmében nem kell "mozgalom". A hívő alázatos kérése és az ajándéknak az Úr dicsőségére való használatának az őszinte szándéka elég. Istennél az adományozás természetes.

II.

A KEGYELMI AJÁNDÉKOK LÉTEZNEK ÉS ISTEN GYERMEKEI RENDELKEZÉSÉRE ÁLLNAK

Hozzászoktunk, hogy csak az anyagi ajándékokat kívánjuk, vagy pedig az olyan észbeli talentumokat keressük és értékeljük, amelyekkel pénzt, vagy hírnevet lehet szerezni. A lelki érettség jele az, amikor felismerjük, hogy szellemi kincsek is léteznek és ezeket minden földi, anyagi értéknél többre becsüljük.

A földi ajándékot is Istentől kapjuk, de ezek az anyagi világ szükség-

KI A VAKOK KEZE

Vakot vezettem át az útest túloldalára ... Semmi, semmi! — mondtam szabadkozón. Tovább is kísértem volna. Megköszönte, hogy ott elboldogul már ő is. Menni akartam vissza s akkor valaki megszólított:

*"Látod?
Világtalan ... Át kell vezetni a túloldalra ... Nézz körül csak, és lásd meg végre hivatásod! Segítsd a túloldalra őket.
E nyüzsgő ember-áradatban annyi, annyi a vak! Te már látsz. Semmi, semmi! — mondtad a vaknak
Ne hidd. A legszebb: kézenfogni a látni nem tudót szelíden, meleg szavakkal, s átsegíteni a túloldalra. Ott már ő is elboldogul ..."*

*— És ekkor csend lett,
s tudtam, hogy az, aki engem szólít,
a vak szemeknek megnyitója,
Ő, az Örökhatalmú Orvos ...
Azóta én csak ennek élek:
a túloldalra átsegíteni
minden vakot ... Míg bírja szívem.*

Gerzsenyi Sándor
(A Szolgálat Útján c. könyvből)



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor:

Dr. BELA UDVARNOKI
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855
Tel.: (919) 398-4646

Contributing Editor:

Rev. Theodore Bretz,
12569 Ohio Circle, Omaha, Nebraska 68164
Tel.: (402) 551-6261

A szerkesztő bizottság tagjai:

Bogár József, Háló Barnabás, Molnár Balázs

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, Fla. and Additional Offices.

SUBSCRIPTION FEE \$12.00 per year

Send subscription and change of address to:

Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905
Tel.: (305) 723-3288

FONTOS

Előfizetéseket és címváltozásukat kérjük
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt
minden hónap elseje és tizenötödike. Sür-
gős hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal
beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. JOSEPH BOGAR, 7852 Robin-
son Street, Allen Park, MI. 48101. Tel.:
(313) 928-6099.

Alelnök: BARNABAS J. HALO, 655 Park
Ave. New York, N.Y. 10021. Tel.: (212)
744-4742.

Titkár: REV. WILLIAM B. MOLNAR,
7005 Mine Creek Lane, Raleigh, NC. 27609
Tel.: (919) 847-3792.

Pénztáros: LOUIS DRESCHER, 2636 East
124th St., Cleveland, OH 44120. Tel.: (216)
231-0038.

Misszió és Irodalmi Bizottság elnöke: Mr.
JOHN OSWORTH, 124 Front St., Mount
Holly, NJ 08060. Tel.: (609) 267-7292.

Pénzügyi Bizottság elnöke: ELMER KISH,
924 Congress St., Fairfield, CT 06432. Tel.:
(203) 259-3276.

Bethesda Otthon igazgatója: ERNEST J.
KISH, 748 Fordham Road, Palm Bay, FL.
32905. Tel.: (305) 723-3288.

AN IMPORTANT NEW BOOKLET

MICHAEL KORNIA, AN APOSTOLIC HERO

(in English)

To be ordered from:

Dr. Bela Udvarnoki
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855

Price: \$1.80 U.S.A., \$2.20 Canadian.

leteihez mértek. Mit ér a pénz a szellemi világban? Mit ér a földi művészet, az írás, a festészet, a zene Isten közelében? Az angyalok mindehhez jobban értenek.

A "karizmák" — a kegyelmi ajándékok örökkévaló értékek, amennyiben örökkévaló célt szolgálnak még akkor is, ha némelyik adomány földi használatra szól. A kegyelmi ajándékokat ennél fogva csak a lelki ember értékeli, a lelki ember kapja és a lelki ember hasznosítja.

A szóban levő apostoli levél 12. része első versében Pál használ egy szót: pneumatikon, azaz: szellemi. Ezt a verset így kellett volna fordítani: "A szellemiekre nézve pedig ..." (Az ajándék szó nincs a szövegben.) Mintha azt mondaná az apostol: Fordítsuk most figyelmünket a szellemiek felé. Lejjebb, a 4. versben mintegy magyarázatként már a karizma szót használja, ami mutatja, hogy szellemi ajándékokról van szó. A karizmák, pneumatikusak. A kegyelmi ajándék és a lelki ajándék egy és ugyanaz.

A lelki ajándékokra nézve az apostol közül négy fontos tudnivalót, mielőtt az ajándékokat felsorolja.

Az első az, hogy az ajándékokat a Lélek adja. Ez azt jelenti, hogy aki kívánja, aki kéri, csak lelki módon szerezheti meg. Lélek adja a léleknek. A test, az anyag mindezt nem észlelheti és nem szerezhet róla tudomást. A Lélek adományai a test érzékvilágán kívül esnek. A Lélek adja, mert csak Ő rendelkezik ezekkel a javakkal és Ő tudja kinek mennyit és mit adjon.

A második tudnivaló az, hogy nem minden lelki ember részesül minden ajándékból. A Lélek osztogatja az apostol szavai szerint "némelyeknek," "egynek", "másiknak", külön-külön, amint akarja. Ezekben a szavakban isteni bölcsesség rejlik. Nincs ember, aki elég erős és tökéletes lenne ahhoz, minden isteni adományt elhordozzon és annak értéke szerint használjon. Ezért annyit ad, amennyit az ember, a lelki ember fel bír használni. A Lélek minden adománya nagy adomány. Ha csak egyet is kapunk és azt Isten akarata szerint használjuk, nagy áldást jelentünk.

A harmadik tudnivaló a másodikból következik, s ezt az apostol a 7.

versben így közli: "Mindenkinek azonban haszonra adatik a Lélek kijelentése." A Lélek kijelenti az ajándékot és azt, hogy kinek, mit ad, majd hozzáteszi: haszonra adom. Használatra, mindenki áldására. A karizmat az ajándékozott azzal az utasítással kapja, hogy használjon vele.

A Lélek az ajándékát nem önző dicsekvésre, nem szűkkeblű elrejtésre és nem a hívők közötti zavarkeltésre, valamint a széthúzásra adja. A hívő lélek azzal mutatja meg háláját az ajándékért, hogy az adományozó Úr akarata szerint használja mindenki javára.

A negyedik pont az, hogy az ajándékok nagysága és értéke között különbség van. Nyilvánvaló ez a 12. rész 31. verséből, ahol az apostol arra buzdít, hogy: "Igyekeztek pedig a hasznosabb ajándékokra." Ez a vers nem hagy kétséget, hogy vannak "hasznosabb" ajándékok és arra serkenti a levél olvasóit, hogy ezek elérésére törekedjenek. Ámbár a Lélek úgy osztogatja a karizmat, amint akarja, a hívő vágyát, igyekezetét, imáját és szolgálatkész-ségét figyelembe veszi. U.

(Folytatjuk)

Az Európai Baptista Hírközlő Iroda (EBNS) jelenti a világ baptistáinak a számát 1983. augusztus végi helyzetben:

A baptista tagok száma 31,553.278
(1982-ben 30,652.084)

A gyülekezetek száma: 123.305

(1982-ben 118.719)

Növekedés: 590.878.

Afrikában a tagok száma:

1,126.102. Gyülekezetek száma: 968.

Közép-Keleten is volt növekedés.

A taglétszám 1.297-ről 1.367-re emelkedett.

Kelet-Európa baptistáinak számáról nem ad részletes jelentést a hírközlő iroda. Azt közli, hogy Oroszországból és Romániából évek óta azonos számot jelentenek. (Oroszország 535.000, Románia 160.000) Magyarországról egyáltalán nincs híradás. (1982-ben 12.600 tagot jelentettek. A taglétszám azonban közelebb van a 11.000-hez, mint a 12.000-hez.)

Alázatosság minden más erény alapja. (Confucius)

SZEMLE

ÉVKÖZI GYŰLÉST TARTOTT Szövetségünk Végrehajtó, Misszió és Pénzügyi Bizottsága január 20—21-én Palm Bayban (Florida). A bizottságok tagjait a Bethesda Gyülekezet és a Bethesda Otthon látta vendégül. Az üléseken három bizottsági tag nem jelenhetett meg. Hiányzott Molnár Balázs, szövetségi titkár, Oláh Imre misszió bizottsági és Petre Gábor pénzügyi bizottsági tag.

A szokatlanul hideg időjárás a meleg Floridát is érintette. De amíg országunk nagy részét a fagy rideg keze igázta le, addig Palm Bayben enyhébb, ha nem is meleg időjárás fogadta a bizottságokat. A tárgyalások kellemes hőmérsékletben folytak le.

Ki kell emelnünk a hangulatot és a szellemi légkört, ami a gyűlés folyamatát kísérte. Itt az Úr ügyét szívükön hordozó, lelki felelősségérzet alatt álló testvérek tárgyaltak. Egy akarat uralkodott s még akkor is, amikor a vélemények különböztek, érezhető volt, hogy az akarat, a cél egy volt. Ezért az evangéliumi szellemért köszönetet mondunk Mindenható Istenünknek. Az Úr megáldotta tárgyaló testvéreinket új gondolatokkal és ügyszerezettel. A hosszú órákig tartó tanácskozások és eszmecserék fáradalmi után is örömezés töltötte be szívünket. Kifáradtunk és mégis örültünk. Ilyen az Úr munkája.

MISSZIÓNK ELŐHALADÁSA SZEMPONTJÁBÓL ez az évközi gyűlés nagy jelentőségű. Alkalmat ad ez szövetségünk helyzetének nyugodt áttekintésére és a munka előhaladásának a kiértékelésére. Az évek tapasztalatai azt mutatják, hogy a nyugodt légkörben meglátások, tervek keletkeznek és a meggondolt határozatok hozatala mellett hasznos intézkedések történnek.

Különösen lelkesítő és bátorító volt az a jelenség, hogy amikor misszióink, gyülekezeteink próbáiról és nehézségeiről elméltünk, a válasz nem az a lehangoló megállapítás volt, hogy: "Nem tehetünk semmit." Az Úr azt a biztató tanácsot adta, hogy cselekedjünk, mert adott erő és lehetőség.

Kifejezésre jutott ez a tenni akarás egyrészt abban, hogy misszióink évi



költségvetését, amelyet a clevelandi konvenció elé terjesztünk jóváhagyásra, felemeltük. Ez a javaslat azt mutatja, hogy még mindig felfelé haladunk. Megemlítettünk két tételt a fent mondottak megvilágítására. Beállítottunk a költségvetésbe egy ezer dolláros tételt misszió-csoportok és arra szoruló gyülekezetek segélyezésére. A másik új tétel 500-500 dolláros imaházépítési segély egy magyarországi és egy erdélyi magyar gyülekezet részére. Ez utóbbi tételről lesz több szó az Evangéliumi Hírnök hasábjain és bízunk abban, hogy testvéreink meg fogják toldani adományaikkal az említett összeget. Az otthoni politikai rendszert bíráljuk, de testvéreinket szeretjük és támogatjuk. Ezt a tételt évről-évre a költségvetésbe állítjuk.

KÉT MÁSIK ESEMÉNY tartozik jelentésünkhöz. Kish Ernő és neje Etel tíz év óta vezetik a Bethesda Otthont. Erről a jubileumi alkalomról megemlékeztünk a bizottsági ülés folyamán, ünnepélyes keretek között. Jelen voltak a bizottságok tagjai, az Otthon lakói, a Bethesda gyülekezet tagjai és Palm Bay város képviselői a polgármesterrel az élen. A kedves ünnepségen megemlékeztünk Kish testvérék eredményes munkásságáról. Erről az alkalomról egy másik cikkben hozunk részletes jelentést.

A másik esemény, az előbbi konvención már tárgyalt 14 kis, komfortos lakásból (efficiency apartment) álló ház építési munkálatai-

nak a megindítása. Ez a lakóház, a jelenlegi épület keleti szárnyához csatlakozik. Az építkezés költsége az előzetes becslés szerint 450,000 dollárt tesz ki.

Figyelembe kell venni ennek a tervnek a kivitelénél a változott amerikai életkörülményeket. Sok idősebb, nyugalomba vonuló házaspár Floridában kívánja eltölteni hátralévő éveit. Ahhoz még életerősek és függetlenek, hogy a Bethesda otthon ápolására szoruljanak, viszont házat építeni, vagy venni már nem kívánnak. Egy kis, minden kényelemmel felszerelt "apartment" a megoldás. Ezt a kívánalmat óhajtja kielégíteni az Otthon ezzel az építkezéssel. A Bethesda Gyülekezet és a Bethesda Otthon együttesen megadja ezt a lelki közösséget és letelepedési lehetőséget, amire nyugalomba vonuló testvéreink számítanak.

Erről a tervről is meg fog jelenni még több tudósítás az Evangéliumi Hírnök hasábjain.

MAGYAR BAPTISTA ÉRDEK KÖRNYA MIHÁLY rövid életrajzának a terjesztése.

Angolnyelvű baptista lelkipásztorokat meg kell ismertetni Kornyaival, munkájával és evangéliumi módszereivel.

A könyv ára 1.80 U.S. és 2.20 kanadai dollár. Megrendelhető a következő címen:

Dr. Bela Udvarnoki
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855

A FILIPPIBELIEKHEZ ÍRT LEVÉL KINCSEIBŐL

(Filippi 1:32–30.)

III.

1. Korszakok nagy kérdésére, hogy mi az élet, az apostol egy rövid mondatban így válaszol: "Nekem az élet Krisztus." (21. v.) Ebben az egyszerű és mégis tartalmas válaszban egyszerre két kérdésre is felel. Mi az élet? Krisztus! Kicsoda Krisztus? Nekem élet! Igazi, örökké tartó élet, amely több és jobb, mint a földi létezés. Az élet lényegének a kérdésért nem boncolgatja. Az élet fejedelméhez, Krisztushoz utasít. Az élet tényét úgy sem tudjuk megmagyarázni, sem megérteni, de az élet-forrásáról, az élet-biztosítékáról, az élet-örökkévalóságáról és a földi élet céljáról ismereteket szerezhetünk Krisztusban.

Azt látta az apostol, hogy az élet teljessége és a teljes élet-öröm az Úr Jézusban van s azért kívánt az Úrral lenni. Egy másik életkíválmánst is megemlít az apostol, s ez pedig az, hogy az életnek célja van s ezt a célt a 23. versben közli, a magyar fordításban egy kissé nehezen érthető módon. Két szó: "gyümölcsöző munka" rámutat, mire gondolt Pál. Az újabb magyar fordítás már érthetőbben közli a 23. verset: "Ha pedig az életben maradás az eredményes munkát jelenti számomra ..." akkor bár Krisztussal lenni jobb, mégis maradok. Maradok, mivel a munka eredményéért Krisztusnak felelős vagyok. Hogy álljak az Úr elé gyümölcsötlenül?

2. Az élet szó lényegét és jelentését nem határozta meg Pál. Nem is fontos. Olyan célt tűzött maga elé és mi elé, amelyért érdemes dolgozni. "Eredményes munka, gyümölcsöző munka!" Ez a cél. Mit jelentenek gyakorlatilag ezek a szavak? A 25, 26. versek megmondják. Itt kell maradnia, hogy testvérei erősdjenek hitben, hogy örömet okozzon és hogy dicsekedjenek Krisztusban.

Hibát követnénk el, ha úgy értelmeznénk szövegünket, hogy Pál ezt a hármast életcélt mint apostol, vagy gyülekezetvezető tűzte maga elé. Ezek a célok, életcélok, minden hívő céljai. Kérdezze meg magát minden

Biblia-olvasó: "Miért élek?" — s feleljen a kérdésre Pál szavaival: "Az életem célja hitelesítés, örömkeltés, és bátorítás az Úrban való dicsekvésre."

3. Nem hagy az apostol tanács nélkül arra vonatkozólag, hogyan érhetjük el a kitűzött célt. A tanácsot egy mondatban adja meg: "Krisztus evangéliumához méltóan viseljétek magatokat." (27. v.)

Az evangélium szerinti életet részletezi a 27, 28, 29. versekben ekképpen: (A) Küzdjenek egy érzésben az Evangélium hitéért. Azokért az igazságokért, amelyek az Evangéliumban vannak. (B) A küzdelemhez bátorság kell. Arról van szó, hogy a világi, hamis tanításnak ellent kell állni. A bátorságot az a tudat adja, hogy az Úr mellett való harc üdvösséges, míg az Isten-ellenes tanítás mellett való küzdelem kárhozatos. (C) Ha kell, viseljék el a hívők a valódi hittel járó szenvedést. Az apos-

tol bevezet egy szót, amely a szenvedésnek új értelmet ad. Így írja: "Nektek adatott az a kegyelem, ... hogy szenvedjétek Óérette." (29. v.) A szenvedés: kegyelem! Ezt a két szót, így párosítva hit nélkül nem lehet megérteni. Krisztus követője, a bizonyosságot tevő keresztyén azonnal látja, hogy Krisztus szenvedését, áldozati halálát is kegyelem kísérte és Krisztus szenvedéséből kegyelem áradt. Ennek a kegyelemnek mi vagyunk a részesei.

Pál, a kitűzött életcél elérésére adott tanácsa mellé rámutat egy példára, önmagára. Ehhez az öndicséretnek látszó felhíváshoz is bátorság kellett. De az apostol tanúként hívta maga mellé a filippibeli atyafiakat: ti láttátok és ti hallottátok, hogy tusakodtam. (30. v.)

Szép, tartalmas és értelmes élet a hívő élete.

U.

(Folytatjuk)

NŐK ROVATA

Rovatvezető: BOCSA SÁRA



Nő konf. elnök: Bányai Sándorné
Alelnök: Ifj. Sebestyén Jánosné
Titkár: Newman E. Rose
Pénztáros: Mrs. Henry Austin

STUDD EDUARD MEGTÉRÉSE

Studd mint kínai misszionárius

1885 februárjában utazott el a "hetes". Studd ezt írja az útról édesanyjának:

"A hajó második osztályán rajtunk kívül mások is voltak. Abban bízunk, hogy most már mind Isten gyermekei. Az egyikkel különös csoda történt. Ez egy indiai gőzös kapitánya volt és néhány héttel ezelőtt még hirhedt hazudozó, iszákos, átkozódó és káromkodó. Természetesen ezt mindenki tudta a hajón. A hűtőkészüléket kezelő férfi ezt mondta: 'Én nagyon nem hiszek sem vallásban, sem megtérésben, sem semmiféle csodában. De ha ez a kapitány megtér, akkor én is hinni akarok.' — Isten ebben az emberben is győzött, elfogadta Jézust megváltójául. A kapitány elhatározta, hogy mindenképpen csúfot űz velünk és nevetségessé tesz minket. Első nap Hoste kezdett beszélni vele. Megkérdezte, olvassa-e a Bibliát. 'Ó, igen — mondta —, olvasom, de nem hiszek benne, üres mese.' Valóban csak azért olvasta, hogy gúnyt űzzön belőle. Három napon keresztül közö-

sen olvasta vele Hoste a Bibliát, de az eredmény ugyanaz maradt. Egyik délután engem is hozzávezetett az Úr. Az üdvösségről beszéltem vele. Elárasztott a szabadgondolkodók ismert ellenvetéseivel.

Két órán át beszélgettünk, másfél órán keresztül teljesen reménytelennek látszott az ügy, de az Úr erő adott és türelmesen folytattam. Arról a boldogságról beszéltem neki, amit az Úrban találtam. Így válaszolt: 'Akkor hálás is lehet. Sokan keresték már a boldogságot évről-évre és nem találták meg.' — Megmondtam neki, hogy ez egyszerűen a hit kérdése.

A lehető legegyszerűbben mondtam el mindent. Ekkor úgy látszott, megtört az ellenállása. Kiöntötte a szívét, beszélt addigi életéről, közben arról is, hányszor menekült meg csodálatosan a halál torkából. Úgy látszott, az Ige érintette. Kértem, hogy azonnal döntsön. Erre azt mondta, hogy most csak a szájával tenné és nem a szívével. — Azt is elmondta, hogy mielőtt elhagyta Ang-

liát, minden ismerősével, rokonával összeveszett, s még anyjától és testvéreitől sem búcsúzott el. Mennyire örültem, hogy még aznap levelet írt haza és bocsánatot kért. Szíve megkönnyebbült. Most már tanácsom szerint kívánt cselekedni: 'Kérjétek és megadatik néktek.' Letérdelt és elmondta az Úr Jézusnak, aki a bűnösökért halt meg, hogy ő is bűnös és kéri, fogadja el őt is és mentse meg. Az Úr meghallgatta imádságát. Most tele a szíve örömmel. Másnap reggel Hoste is imádkozott vele; ez megerősítette döntésében. Egész élete átalakult, most éppen olyan buzgó az Úr Jézus szolgálatában, mint amilyen azelőtt az ördög szolgálatában volt. Az Úrnak legyen hála és dicséret érte!

Nagy felüdülés volt ez nekünk és mély benyomást tett mindenkire a hajón. Nem a kapitány volt az egyetlen, aki az Úrhoz fordult. Többen is követték példáját a stewardok közül.

Újabb négy hónap múlva a hét misszionárius fiatalember már Kína belsejében szétszórta. Végtelen hosszú utakat kellett megtenni gyalog, taposva az agyagot, ez volt a kezdet a lélekmentő úton.

Studd Károly két misszionárius barátjával együtt Hanchungba utazott, amely 1800 angol mérföldnyire van Sanghaitól. Ez az utazás 3 hónapig tartott.

Hongkong, április 22. Kikötöttünk. Csónakok egész raja vesz körül, beékelődtek közéjük. Szeretném, ha látnál minket, ahogy itt élünk. A hajó belseje három részből áll, kettő alvásra és egy étkezésre szolgál. A hálószobák 6 láb szélesek, 7 láb hosszúak, és 5½ láb magasak. Nagyon kényelmes. Bevallom, rövid idővel ezelőtt még nem mondtam volna ezt, de most az egész felszerelés bőségesnek tűnik. Ez lesz az ott honunk három hónapon át.

Április 23. Először mentem ki teljes kínai viseletben. Különösen nehéz volt megfelelő cipőhöz jutnom, a kínaiak lába kicsi, az egyém — hiszen tudjátok — nagy. Az első cipész, akit magamhoz hívtam, bizonygatta, hogy soha életében ekkora cipőt nem csinált, amekkorát én kívánok. Elmenekült. Egy másik azonban vállalkozott. Az utcán ujjal mutogattak az emberek a cipőmre és jókat nevettek.

Jellemző, milyen vidáman élt olyan körülmények között, amelynek

teljes ellentétei voltak a szülői házból élvezett kényelemnek. Etonban tanuló két fiatalabb öccsének írja:

"Május 26. Patkányok támadtak ránk. Az éjjel ellopták ruháinkat, átrágták cipőfűzőnket, elvitték itató-sunkat és elrejtették fészkük legmélyére. Jelentékeny csapás volt ez nekünk.

... Nem mondom, hogy egyáltalán ne sportoljatok. Csak arra vigyázzatok, bálvány ne legyen, mert nekem az volt! Gondoljatok arra, milyen öröm Jézusnak lelkeket nyerni, ha még nem éreztétek, kérjétek az Atyát, ajándékozzon meg vele."

(Folytatjuk)

A GOOD BOOK: A HELPING HAND

As we look forward to the long evenings, I would like to recommend for your reading and study a very practical book, *Master Principles of Evangelism* by Delos Miles. We all desire to be better witnesses for our Lord, and I do not know of a more effective manner in which to proclaim His glory than by trying to win lost people to His Fold.

In the first chapter one learns how to fish for people by following Jesus. "Come ye after me, and I will make you to become fishers of men". (Mark 1:17) "The hook fisherman is more interested in the catching, while the net fisherman is deeply concerned with the keeping." A process of growth is involved.

"Jesus revealed a profound respect for every person with whom he dealt." This, says Miles, is the first and most important of the eight master principles.

Perhaps the most intriguing chapter is the one entitled "Humor". Some of the best examples of humor in the Bible come from Jesus. "Think of the man swallowing a camel and straining out a gnat, or the man with a big splinter in his eye trying to take a speck of sawdust out of another's eye." Jesus used humor to illustrate truth.

I would be glad to order this book for any one who will write me. The price is \$3.95 plus postage.

Ruby Udvarnoki

A becsületesség sok fejfájástól megment.

Csüggedés

A csüggedés nagy veszély. Rossz hatása van testünkre, lelkünkre és bizonyágtételünkre. Ezért vizsgáljuk meg a következő három kérdést:

1. Mi a csüggedés hatása?
2. Hogyan győzhetünk a csüggedés felett?
3. Mi az Isten felszólítása a csüggedőkhöz?

Először vizsgáljuk meg a csüggedés hatását. Az I. Kir. 18. és 19. részében Illésről olvasunk. Látjuk, hogy egy nap a Lélek erejével menynei tüzet hoz alá, megszegyeníti a pogány prófétákat, és ébredést idéz elő. Aztán meghallja Jézabel fenyegetését és másnapra elmenekül és halált kér Istentől. Ez a nagy ember elcsüggedt. S csüggedésében ima helyett menekült; bátor szembeszállás helyett feladta a reményt; s használhatóság helyett használhatatlanná vált. Pedig kérhette volna, hogy az az Isten, aki néhány órával azelőtt tüzelt felett, mentse meg őt most Jézabeltől. Mondhatta volna, hogy nincs oka a félelemre, mert Istene meg tudja szabadítani őt a királyné bosszújától. S engedhette volna, hogy Isten újabb csodával bizonyítson általa; vagyis használhassa. Azonban a csüggedés elvakította.

Ezek a jelenségek csüggedéskor, a mi életünkben is megnyilvánulnak. Amikor csüggedés fog el, akkor ima helyett menekülünk a bajtól. A sátánnal való szembeszállás helyett, feladjuk a reményt. S használhatóság helyett, használhatatlannokká válunk Atyánk számára. Ez a csüggedés hatása.

De hogyan győzhetünk a csüggedés felett? — hangzott második kérdésünk. Három főmódszerrel:

- a/ Beszéljünk magunkkal,
- b/ beszéljünk Istenünkkel és
- c/ engedjük, hogy Isten beszéljen velünk.

a/ A 42. Zsoltárban egy csüggedt lélekről olvasunk. Ez a Lélek abban látta a kiutat, hogy **beszélt magával**. Ismételtén így biztatta magát: "Miért csüggedsz el lelkem és nyughatatlankodol bennem? Bízzál Istenben, mert még hálát adok én néki az Ő orcájának szabadításáért."

Mi is biztathatjuk magunkat Isten segítségének bizonyosága felől. Mi is mondogathatjuk, még a legső-

tétebb órák közepette is, hogy "Miért csüggedsz el lelkem ... Bízál Istenben, mert még hálát adok én néki az Ő ... szabadtásáért." S ha ezt tesszük, fel-felújul erőnk, s fel-felcsillan bennünk a remény, míg elvonul a felhő, és újból kisüt a nap. Beszéljünk magunkkal!

b/ Aztán közben gyakorolhatjuk Pál tanácsát is, aki még így szólt: "Semmi felől ne aggódjatok, hanem imádságotokban és könyörgésteiben minden alkalommal hálaadással tárjátok fel kívánságaitokat az Isten előtt." Vagyis, **beszéljünk Istenünkkel** problémánkról hálaadással!

Ezt a tanácsot már kipróbáltam. Előfordult, hogy próbák között imában visszaemlékeztem Isten múltbeli csodáira és szabadtására és hálát adtam. Elmondtam neki, hogy emlékszem, amikor a háború alatt nem volt elég élelem, s Ő kielégített azáltal, hogy nem lettem éhes, bár csak naponta kétszer ettem. Elmondtam azt is, hogy emlékszem, amikor csodásan szakmábavágó állást rendelt ki férjemnek, mikor ebbe az országba értünk, pedig még a

azt vettem észre, hogy kérésem nem kétségbeesésből, hanem hitből származott, mert a múltbeli segítség emléke hitet, bátorságot és békét fakasztott szívemben. Pál tanácsa bevált! Ezért, jó utasítása szerint, beszélni Istenünkkel bajunkról, hálával.

c/ A Rómabeliekhez írt levél 12. rész 2. versében ugyancsak Pál apostolnak van egy másik utasítása a számunkra. Itt azt tanácsolja, hogy "...változzatok el a ti elméteknek megújulása által..." Ez azt mutatja számomra, hogy lehetséges a csüggedt elmét bátor elmévé, a negatív gondolkodást pozitív gondolkodássá alakítani. Az út: az elme megújítása. Hogyan történik az elmeújítás? Behelyettesítéssel. A helytelen, csüggedt, negatív gondolatok helyébe helyes, pozitív, hitteljes gondolatokat kell behelyettesítenyelve sem tudta. Elmondtam, hogy soha sem fogom elfelejteni, amint a koncentrációs táborból hazahozta édesapámat, amint súlyos betegségéből meggyógyította fiamat, s amint irányította családunkat, stb. S megköszönve ezen csodáit, elétartam jelenbeli próbám. Mire

nünk. Ez meg nem megy másképp, mint a bibliai ígéretek ismételt olvasása, azok kívülről való, naponta többszöri agyunkba idézése; és Isten eddigi csodáinak pozitív gondolatainak állandó alkalmazása által. A kapcsoló a kezemben van. Rajtam múlik, hogy csüggedéskor elmém újítását bekapcsolom, vagy sem. Nekem kell a bibliához rohannom, nekem kell ígéreteit idéznem, s nekem kell a negatív gondolatokat pozitív gondolatokkal helyettesítenem. Ha ezt megteszem, elmém lassanként megújul, gondolkozásmódom átalakul, míg teljesen elhagy a csüggedés. Az elmeújítás oly hatásos, hogy a csüggedés elhagyhat még a körülmények átalakulása előtt is, azaz mielőtt igazi oka lenne arra, mert bátorságom Isten ígijén alapszik ekkor már, nem a körülményeken.

Van kiút a csüggedésből! Használjuk hát ezen megoldásokat: beszéljünk magunkkal, beszéljünk hálával Istenünkkel és engedjük, hogy Isten beszéljen velünk; hogy új erőhöz jussunk.

Végül vizsgáljuk meg, hogy mi az Isten felszólítása azokhoz, akik nehézségekkel néznek szembe? Egy alkalommal Józsué komoly feladatok előtt állt. Olyan munkát bízott rá Isten, melyben gyakran lehetett oka a csüggedésre. Ezért Ura előre arra szólította fel, hogy legyen erős. Így szólt hozzá az utasítás: "Avagy nem parancsoltam-e meg néked: légy bátor és erős? Ne félj, és ne rettegj, mert veled lesz az Úr, a te Istened mindenben, amiben jársz." (Józ. 1:9) Vagyis, Józsuének isteni parancs szerint nem volt szabad csüggedni.

Isten ma élő gyermekeinek szól a felszólítás: "...veletek leszek minden napon a világ végezetéig ..." Ezért, nekünk sem szabad csüggednünk. Számunkra is parancs a bátor, félelemmentes, erős hitteljes élet!

Testvérem, csüggedten élni nehéz! A csüggedés meneküléshez, remény vesztéshez, és használhatatlansághoz vezet. Ezért beszéljünk magunkkal, beszéljünk Istennel a próbánkról hálával és engedjük, hogy Isten beszéljen velünk; hogy megújuljon elménk és parancsa szerint bátrak, erősek, félelemmentesek és hitteljesek lehessünk.

Mátrai Mihályné

■■■■■■■■■■ Óhazai misszió ■■■■■■■■■■

Augusztus 14-én a biharugrai és berettyóújfalui gyülekezeti körzet közös bemeztési ünnepélyt tartott Berettyóújfalun, amikor 6 megtért lelket merítették be. (1 biharugrai és öt berettyóújfalui.) Az evangéliumi üzenetet Kovács Dániel egri és Szász Ferenc biharugrai lelkipásztor hozta. A bemeztést Szlovák Tibor helyi lelkipásztor végezte.

"A Messiás békeországa" címen cikket hoz a Békehírnök 1983. november 27-i száma Balog Miklós tollából. A cikk Ésaías próféta 11. része alapján foglalkozik az eljövendő békeországgal. Megállapítja a cikk végén, hogy a Békeesség Fejedelme útjának az előkészítését nem csak Keresztelő János munkálta, hanem "kora történelmi és társadalmi alakulásai is". Ezek az utóbbi előkészítő erők akaratlanul is az Ő (Krisztus) országa eljövételét munkálják. (Ma,

az író gondolata szerint a Szovjetunió az az akaratlan munkatárs.) A legboldogabbak azok — folytatja a cikk — akik tudatosan igyekeznek Isten tervei megvalósítására. Befejezésül, bátor, hitvalló példaként közli Bodás János 1963-ban megjelent versét, amelyből idézünk néhány sort:

*"De istenhitből vállalom, s ezt állom,
a szocializmus az én világom,
mert így tanít az evangélium,
s az élet. És így a történelem.
Isten parancsa ez (nagy I-vel írva).
A múltat azért temettem sírba,
az istentagadókkaal összefogva."*

Magyarországon az otthoniak jelentése szerint ma vallásszabadság van. Balog Miklóst nem kényszerítették, hogy a vers idézésével bátorítsa olvasóit, hogy ha kell, fogjanak össze az istentagadókkal is Krisztus békeországa eljövételének az elősegítésére. Az említett szabadságban nem erőltették a Békehírnök szerkesztőit sem ennek a versnek a leközlésére. Hogy a vers mégis megjelent, erre nincs más magyarázat: egyetértenek a költővel.

Isten gyermekei nem olyan emberek, akik bűn nélkül valók, hanem olyanok, akik már nem szeretik a bűnt.

A VISIT TO HUNGARY AND ROMANIA

— ERNEST J. KISH —

III.

Ethel and I had the pleasure of being driven around in both Romania and Hungary by dear Christian friends. We therefore, had the advantage of going places and seeing Hungary's beautiful historical sights and places in a way that would not have been possible otherwise. Hungary has a culture that we all should be proud of. In my opinion, we as second and third generation Hungarians have nothing to be ashamed of. We have visited many countries and have seen many things. We found that there are more museums of culture, more castles and cathedrals in Hungary than in many other parts of the world. The problem is that we just do not know the richness of our culture and the many priceless historical settings that exist in the country. We had the opportunity to visit such places as the Buda Vár which was built in the 11th century. It is a castle containing priceless treasures of the past. In traveling throughout both Hungary and Romania, we could see the rich black soil that supplies so much of the food for the region. In Transylvania, one could almost sense the mystique of its past history. This is all part of our heritage and should be appreciated by us all. We had the opportunity of visiting a number of Thermal Spas where we were pampered by attendants desirous of earning a few extra forints. We visited friends living in the Lake Balaton area. I believe that this is the largest body of water in the country. The entire area is strewn with small summer homes of the city folk. We visited Sárvás Castle, where Hungary's famous poet, engineer, benefactor and martyr, István Szécsenyi's display of books, inventions and other interesting memorabilia is on display. If anyone wants the most up-to-date history on our own Hungarian Baptist Union, this is where to find it. Even today we send a copy of our Gospel Messenger to them and our entire history is recorded there. We also visited Sopron which is a beautiful old city just a few miles from the Austrian border.

We also visited such other places

of interest as Tihany, Veszprém, Zirc, Lajosmizse, Tahi, Mezőkövesd, Debrecen and Eger. In Eger, we visited the fantastically beautiful Basilica and the Eger Vár. Both of these places are under constant reconstruction. These buildings were built between the sixth and tenth century. Here one can find the priceless treasures of the church and the equally priceless artifacts of early Hungarian culture. We also visited the National Museum where the crown and scepter of Saint Stephen is on display and under guard constantly. We Americans are held in high esteem for returning this treasure to its rightful place a number of years ago.

Everywhere that we traveled, we saw new high rise condominiums under construction by the hundreds. We also noted with great interest that so many old buildings and cathedrals are being refurbished to their original condition. This could only take place where labor is so plentiful and so inexpensive. Since there is no unemployment expected in Hungary, even the smallest job is done with four times as many workers than is necessary. It is good to see these restorations however, and the Hungarian people are really pleased with what is being done in these areas.

I have often been asked for my opinion of what we saw and experienced in Hungary. My answer to this is always positive. I have come to appreciate my heritage even more since visiting there, because, now I can see clearer that which my parents tried to make clear to me many years ago. We do have a fine heritage and we all should be proud of it. The Hungarian people are a proud people and in general, they are charming hosts. They seem to be happy and are anxious to share their cultures with all visitors. This does not mean that all is well with them and that they are happy with their status. They know that they are restricted in their travels and they are still not free to do as they would like to do. They know that there are a purported 225,000 Russian troops within their borders, while their own

troops number approximately 200,000. They know that they are being watched and that changes will come slowly, if at all. In spite of this, a visitor is free to travel anywhere within the country providing he reports his presence to the police whenever he changes locations. It goes without saying that they will not condone illegal activities or black marketeering. The legal money exchange is 44.3 forint for our dollar. This is a very good exchange and therefore provides many services and food at a very reasonable rate.

Our visit was both educational and delightful. We found God to be everywhere, and know that He cannot be excluded from the hearts of men and women no matter what the external pressures may be. Let us pray for these brethren as I know they also pray for us.

American Hungarian Baptist Union Receipts for the month of January 1984

Home Mission

Silliman Church, Bridgeport, Ct., \$26.40; Bethesda Church, Palm Bay, Fl., \$100.00; Bethesda Retirement Home, Palm Bay, Fl., \$300.00; John Osworth, Mount Holly, NJ, \$265.00 — **\$ 692.00.**

Literature

Sophie Paulich, Smyrna, Ga., \$10.00; Mr. and Mrs. Vincent Tilson, Murfreesboro, N.C., in honor of Dr. and Mrs. Bela Udvarnoki \$50.00; Theresa Path, Baldwin, Cal., \$13.00; Mary Berleth, Huntington Sta., NY. \$8.00 — **\$81.00.**

Special Mission

Bethesda Church, Palm Bay, Fla., **\$35.00.**

Louis Drescher

CÍMVÁLTOZÁS

Molnár testvér új címe:

Rev. WILLIAM B. MOLNÁR
7005 MINE CREEK LANE
RALEIGH, N.C. 27609

MOSOLYOGJUNK

Egy jó tag így dicsérte prédikátort: Minden előbbi prédikációja jobb és jobb, mint a következő.

A gyülekezettől eltávozó prédikátort méltató, búcsúztató beszédében a diakónusok elnöke többek közt ezt mondta:

Testvérünk szorgalmas látogató volt, s amikor eltávozott, sok boldog családot hagyott hátra."

SECOND
CLASS
POSTAGE
PUBLICATIONS

POSTMASTER: Send Form 3579 to
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

BIBLIA MAGYARÁZÓ



1984. március 18.

"JÉZUS HASZNÁLJA HATALMÁT"

(Márk 4:37—41; 5:35—43)

Bevezetés: Emberi elménkkal soha nem bírjuk teljesen felfogni, hogy ki volt Jézus. Első tanítványai, akik vele jártak, kérdezték: "Ki ez?" Péter az ő megtagadásában kétszer mondja: "Nem ismerem ezt az embert", akarat ellenére is igazat mondott. Bruce Barton leírja Jézus életének történetét egy könyvben, amelynek a címe: Az ember, akit senki sem ismer. Mai leckénk próbál minden kétkedést elhárítani Jézus Krisztus kivoltáról. Ha hittel tanulmányozzuk, megszabadulhatunk minden kétkedéstől és félelemtől. Jézus bebizonyítja természetfölötti hatalmát két cselekedetben: 1. Parancsol a szélnek és a víznek és azok engedelnek neki. 2. Feltámasztja a halottat.

I.

Jézus lecsendesíti a tengert
(4:37—41)

A galileai tó nem nagy, valami 20 mérföld hosszú és 10 mérföld széles, de igen veszélyes. A körülötte levő hegyekből hirtelen nagy forgószél jön le a vízre és óriási hullámokat gerjeszt. Ez történt igénkben. Amit Jézus tett, egyesek szerint természetellenes, és elfogadhatatlan. Igénk nem ad semmi okot a kétkedésre. Inkább világosan bemutatja Jézus Krisztust, mint Isten Fiát, a természetnek teremtményét és a tengernek Urát. A teremtménynek teljes hatalma van az ő teremtményén. Amit Jézus tett Ő előtte természetes, csak nekünk csoda. Kérdése hozzánk is ez: "Miért féltek ennyire?" "Miért nincs hitek?"

Amit magad megtehetsz, azzal ne terhelj mást.
(Keleti közmondás)

II.

Jézus feltámasztja Jairus leányát
(5:35—43)

Jairus zsidó ember volt, egy zsinagóga előljárója. Állása nem akadályozta meg abban, hogy Jézushoz jöjjön segítségért. Halljuk szívfájdalmát szavaiban: "Kislányom halálán van, jöjj, tedd rá kezed, hogy meggyógyuljon és életben maradjon". Amint Jézus ment a Jairus háza felé, egy beteg nő kérte segítségét. Még beszélt Jézus a már meggyógyult nővel, mikor jött a hír, hogy a Jairus kislánya meghalt. "Ne félj, csak higgy" — mondja Jézus a szomorú édesapának. Álmélkodjunk és elmélkedjünk azon, ami történt. Ugyanaz a Jézus, a mi szerető Megváltónk. Az Ő hatalma nem változott. Ne féljünk és ne kétkedjünk. Mondjuk Tamással: "En Uram és én Istenem".

*

Aranymondattal: Márk 5:36.

Napi áhítat:

Márc. 12. H. Márk 4:10—20.

Márc. 13. K. Márk 4:35—41.

Márc. 14. Sz. Márk 5:1—13.

Márc. 15. Cs. Márk 5:14—20.

Márc. 16. P. Márk 6:45—52.

Márc. 17. Sz. Márk 5:25—34.

Márc. 18. V. Márk 5:35—43.

1984. március 25.

"JÉZUS KÖVETÉSÉNEK AZ ÁRA ÉS JUTALMA"

(Márk 8:27—38)

Bevezetés. Eddig Márk arról írt, amit Jézus cselekedett és tanított. A mai leckével kezdve a tanítványokra tereli figyelmünket. Mit hisznek ők és mi az ő véleményük? Itt kezdődik a hosszú út, amely Galileából a Kálváriára vezet. Ez az út ismeretlen volt a tanítványok előtt. Útközben Jézus tanítja őket arra, hogy mi fog Ővele történni és mi fog velük történni.

I.

Péter vallástétele
(27—30.)

Jézus óvatosan vezette tanítványait az élet legfontosabb kérdéséhez: "Hát ti kinek mondotok engem?" Péter így felelt: "Te vagy a Krisz-

tus". Ezt Péter személyes meggyőződéséből mondta. Jézus ezt várja tőlünk is. Vajon miért parancsolta Jézus a titkontartást? Talán azért, mert: 1. Igen, Ő a Krisztus, a Messiás, de nem a közvélemény értelmében. 2. Ha téves felfogás elterjed, kellő magyarázat nélkül, a félreértések eredménye több kárt okozhat. 3. Akkor még a tanítványok, sőt Péter maga, nem értették teljesen, hogy miként fogja Jézus betölteni krisztusi vagy messiási hivatását.

II.

*Jézus először szól nyíltan
haláláról, feltámadásról*
(34—36)

Itt látjuk, hogy Péter felismerte Jézusban a Krisztust, de az emberek véleménye szerint. A Sátán, Péterben visszatért, hogy kísértse Jézust arra, hogy válassza az emberi és nem az isteni felfogást életének céljául.

III.

Mit jelent

Krisztus tanítványának lenni?
(34—38)

Itt Jézus a "sokasághoz" szól (v. 34.) A tanítványság nem kényszer, de ha valaki az Ő tanítványa akar lenni, kell, hogy hajlandó legyen megfizetni a tanítványság árát, hogy élvezhesse annak jutalmát. Abban az időben, sőt a mai időben is, ez megtörténhet a szó szoros értelmében. Aki megmenti földi életét azáltal, hogy megtagadja Krisztust, az elveszti örök életét a mennyben. De szól nekünk is, különösen nekünk, mert ki vagyunk téve annak a veszélynek, hogy az anyagi lehetőségek annyira lekötnek, hogy nem találunk időt és alkalmat lelkünk táplálására. Amint az Úr Jézus Krisztus engedelmeskedett az isteni tervnek, az Ő hivatásának betöltésében, éppen úgy kell nekünk engedelmeskedni Krisztusnak, bármibe kerül. A jutalom örökös boldogság az Ő dicső országában. Ne szégyeljük sem üdvösségünket, sem üdvöztetőnket.

*

Aranymondattal: Márk 8:34.

Napi áhítat:

Márc. 19. H. Márk 8:27—31.

Márc. 20. K. Márk. 9:2—8.

Márc. 21. Sz. Márk 909—13.

Márc. 22. Cs. Márk 9:17—27.

Márc. 23. P. Márk 9:30—41.

Márc. 24. Sz. Márk. 9:42—50.

Márc. 25. V. Márk 8:34—9:1.

M. B.